



Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

La Reportera

Una publicación trimestral de Lesbianas Mayores Organizadas
Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

JUNIO
2024
Vol 34
Edición #2

Una Mujer—Muchas Opresiones

Por la Rev./Élder Carolyn J. Mobley-Bowie, 1948

Me parece que toda mujer nacida en una sociedad patriarcal llega a su mundo con un golpe en su contra. Si a eso le sumamos los factores de la condición de minoría basada en la raza (y/o el color de la piel), la orientación sexual, la educación (o la falta de ella), la posición económica (o la falta de ella) y los distintos grados de condición física y capacidad mental, uno puede ver rápidamente cómo una persona puede enfrentar múltiples formas de opresión durante su vida. Nací en el sur segregado de Estados Unidos en una familia profundamente religiosa. Mi certificado de nacimiento indicaba dos aspectos de mi ser, que resultarían ser golpes en mi contra en la sociedad estadounidense: era mujer y Negra (de ascendencia Africana). Cuando llegué al primer grado, había recibido claramente el mensaje de mi familia y de la comunidad en general de que había ciertas cosas que no me permitían hacer por ser niña. Una de esas cosas era que le gustaran más las chicas que los chicos.



Carolyn J. Mobley-Bowie,
1948

Me dijeron, en un lenguaje sencillo, que se supone que las niñas no deben trepar a los árboles, ni jugar con camiones en lugar de muñecas, ni usar pantalones todo el tiempo. Un día, mi madre me dijo que dejara de decirle a la gente que me casaría con una mujer cuando fuera grande, porque “te casarás con un hombre cuando seas grande, como lo hacen todas las niñas.” Estas reglas aparentemente arbitrarias seguramente tenían como objetivo restringir mis elecciones en la vida. Tuve que resistir estas opresiones mientras parecía conformarme a ellas. Realmente creía en la verdad básica que me enseñaron: que Dios me creó, me ama y me conoce completamente. Entonces usé mi fe para ayudarme a vivir esta verdad, celebrando mi color, mi género, y mi orientación sexual.



Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio:
Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

Apartado postal 100129 • Cranston, RI 02910
telefono: 888-706-7506 (llamada gratuita)

correo electrónico: info@oloc.org
www.oloc.org

La Reportera OLOC es una publicación de Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores.

- <https://www.oloc.org>; correo electrónico: info@oloc.org
- Apartado postal 100129, Cranston, RI 02910
- 888-706-7506 (llamada gratuita)

Este boletín es presentado por: Editora: Sheryl, 1954.
Revisión de contenido: Sally Tatnall, 1937 ; Alí Marrero-Calderón, 1948; y Susan Wiseheart, 1941.
Traducción al español: por Google Translate a través de Sheryl, 1954.
Correctora de pruebas y correctora de estilo en inglés: Nancy Krody, 1939.
Correctora de pruebas y correctora de estilo en Español: María Cora, 1953.
Diseño/Maquetación: Connie Rose, 1948.
Todas las escritoras y fotógrafas.

La fecha límite para la próxima edición es el 1 de agosto de 2024. Limita las contribuciones a 300 palabras. Para los memoriales solo imprimimos anuncios. Las historias de vida aparecen en las Noticias Electrónicas. Para *La Reportera*, solo envía el nombre, la ubicación y los años de nacimiento y fallecimiento de la lesbiana que murió. Puede que editemos los artículos para mayor claridad y/o limitar la extensión, y nos reservamos el derecho de decidir qué contribuciones publicar. Envía artículos a reporter@oloc.org o Apartado postal 100129, Cranston, RI 02910 (indicar “para *La Reportera*”). Si es anónima, envía a sheryl@oloc.org.



Afiliadas: ¿Eres parte del grupo del foro en línea de OLOC Nacional?
Es un gran lugar para conversar con otras afiliadas. *Para suscribirte, ve a* <https://groups.io/g/nationalOLOC>.
Si tienes algún problema, comunícate con susan@oloc.org.

Quiénes somos: OLOC es una organización de Lesbianas Mayores y nuestras simpatizantes. Estamos dedicadas a preservar y realzar la voz de las Lesbianas, así como a aumentar la visibilidad de las Lesbianas en un mundo que la sofoca y amenaza con borrarla.

Reuniones del Comité Directivo

El Comité Directivo Nacional se reúne regularmente por Zoom, la mayoría de las veces el segundo y cuarto martes de cada mes a la 1:00 P.M. ET. Si hay temas que deseas que el Comité aborde, comunícate con ellas por correo electrónico a info@oloc.org; una nota al apartado postal; o una llamada telefónica al 888-706-7506 (llamada gratuita). Asegúrate de dejarnos saber si quieres una respuesta.

Considera incluir a OLOC en tu testamento si tienes o planeas crear uno. Los legados nos ayudan a seguir adelante. ¡Gracias!

Para unirse a OLOC en línea, ve a <https://oloc.charityproud.org/Membership/Signup>.

Para unirse por correo, descarga el formulario en PDF en https://oloc.org/wp-content/uploads/2023/05/FORM-Affiliate-Fillable_8-25-22-EN.pdf (inglés) or <https://files.constant-contact.com/e3e24b82801/0270ec22-fabb-4522-ac0a-66e1916a14cc.pdf> (español).

¡Imprímelo, complétalo, y envíalo!

Misión: OLOC representa a Lesbianas Mayores en un espíritu de inclusión para promover la visibilidad de las Lesbianas. Nos unimos para preservar nuestra historia, para enfrentar la injusticia social, y para dar y recibir apoyo para nuestros últimos años.

Para obtener una lista en español de los botones de las páginas 1, 6, y 8, escríbele a Sheryl@oloc.org en español o inglés.

Lesbianas Mayores Escriben Sobre los 'Ismos'

¡Recibimos Correo!

Por anónimo, 1954

Quiero enviar un “gracias” a Bonnie Wagner por su artículo sobre sus experiencias con el antisemitismo y ser judía [“Antisemitismo: Mi experiencia,” *la Reportera* de marzo]. Me relacioné, especialmente sobre lo dolorosos que son los acontecimientos en Gaza.

¿Los Judíos Tienen Cuernos?

Por Merrill Mushroom, 1941

Las experiencias de antisemitismo de Bonnie Wagner podrían haber sido mis propias experiencias, excepto que las de ella fueron en el Medio Oeste y las mías en el Sureste.

Aunque había tenido muchos encuentros con manifestaciones de antisemitismo tanto abiertas como encubiertas, quedé completamente confundida cuando una mujer en mi dormitorio universitario me pasó manos por el cabello buscando mis cuernos. Cuando le pregunté a mi “hermana mayor” (una de las otras cuatro mujeres judías en el dormitorio) qué estaba pasando, ella se rió y respondió: “Oh, ¿no lo sabías? Las shikshas (muchachas gentiles) creen que tenemos cuernos,” pero no supo decirme por qué.

Cuando le pregunté a mi madre (que era mi fuente de información sobre todo lo judío), me dijo que era porque la estatua de Moisés de Miguel Ángel tenía cuernos, pero que no sabía por qué era así. Mientras investigaba más a fondo, encontré interpretaciones de Moisés con cuernos de muchos otros artistas, y descubrí cuál es la razón más comúnmente aceptada: una traducción errónea de San Jerónimo del texto hebreo que describe la apariencia de Moisés cuando descendió del monte Sinaí. después de recibir los 10 Mandamientos (Éxodo 34:29).

El hebreo se escribe sin vocales. Moisés es descrito por las letras q-r-n, o “qaran” cuando se agrega la vocal adecuada. “Qaran” significa “radiante” o “brillante,” para describir el rostro de Moisés después de estar con Dios. San Jerónimo lo deletreó erróneamente con una “e”: “qeren,” que significa “con cuernos” o “proyectándose hacia afuera.” Por supuesto, los antisemitas se deleitan en utilizar este error para equiparar a los judíos con el diablo.

Mi vocabulario aumentó. Aprendí que “fiesta,” como en “música” y “vacaciones,” en realidad era sinónimo de “navidad,” y en diciembre la gente constantemente me preguntaba si ya había colocado mi árbol. Aprendí que podía conseguir productos baratos “de los hymies” y que debía tener cuidado de no dejar que nadie “cambiara el cobro judíamente.” El granjero cuyo granero fue alcanzado por el “rayo

judío” lo quemó él mismo para cobrar el seguro. Por supuesto, constantemente se programaban (y se programan) reuniones y eventos en Yom Kipur o Rosh Hashaná sin pensarlo dos veces (ejem, SON llamados “Días Santos Mayores”) y, de alguna manera, muchos gentiles parecen pensar que todos los judíos son privilegiados, blancos, educados, y ricos. De hecho, hay judíos de todos los tamaños, formas, tonos de piel, niveles de ingresos y educación y países de origen. Nuestras políticas también difieren entre nosotros, pero compartimos una opresión común. El antisemitismo afecta a TODOS los judíos (pero no SÓLO a los judíos). En esto no hay discriminación.

Pongámonos Políticas

Por Sally Tatnall, 1937

Patriarcado: Forma de comunidad en la que el padre es la autoridad suprema de la familia, clan o tribu (*Diccionario Random House College*).

Términos relacionados: comportamiento agresivo, colonialismo, discriminación, normas masculinas, falocentrismo, religión, sexismo, violencia (*The Women's Thesaurus* de Mary Ellen S. Clark).

El patriarcado menosprecia a las mujeres y todo lo que hacemos, lo que pensamos, cómo nos comportamos y cómo necesitamos vivir. Nuestras vidas no son nuestras para controlarlas. “Las mujeres no saben lo suficiente sobre cómo funciona el mundo. No son lo suficientemente inteligentes como para controlar sus propias vidas,” dicen los hombres.

Las mujeres descubrieron esto en los años 1960 y 1970. El feminismo cobró vida y nos pusimos a trabajar. Se trataba de deshacernos de lo que era patriarcal. ¿Qué pasó? En el camino hacia convertirnos en ciudadanas plenamente activas, olvidamos las muchas formas en que el patriarcado llega a nuestra sangre. Ti-Grace Atkinson dijo: “El feminismo es la teoría; el Lesbianismo es la práctica.” Yo digo: “El patriarcado es la teoría; la jerarquía es la práctica.”

Hemos caído en el laberinto identitario de la jerarquía y defendemos con orgullo las formas en que nos identificamos. El patriarcado ya no es un buen juez de lo que está mal. Necesitamos dejar de hablar de lo que es patriarcal y observar cómo la jerarquía controla quiénes somos, qué pensamos y qué valoramos. Es fácil decir que algo es sexista, racista o clasista, pero ¿dónde se ubica cada una de nosotras en raza, sexo y clase? Si eres blanca, ocupas un lugar destacado en la raza; si eres mujer, ocupas un lugar bajo en sexo; si eres de clase media o clase propietaria, estás en la cima del juego.

Desde el nacimiento, se nos enseña en qué creer, qué valorar y cómo comportarnos en consecuencia. Escribiré más sobre jerarquía en los próximos números de Noticias Electrónicas. Espero que hagas este viaje conmigo.

Zoom de Lesbianas Mayores

Eventos en Zoom

Los comités de planificación de OLOC continúan desarrollando muchos eventos interesantes para mantenernos a todas conectadas. El Equipo de Zoom organiza e implementa: paneles/presentaciones especiales, reuniones informales de Puertas Abiertas, y grupos de apoyo/discusión. El Comité de Planificación del *Fin a la Dominación Blanca* coordina y facilita una serie de eventos mensuales diseñados para educar a las afiliadas/simpatizantes de OLOC aún más sobre el racismo sistémico y lo que podemos hacer para interrumpirlo. La serie *Confrontando el Sexismo: Luchando Por Nuestras Vidas* se centra en la opresión de las mujeres y cómo nos afecta como individuos y como grupo.

Paneles Especiales y Presentaciones

Lesbianas Mayores: Película con preguntas y respuestas con la Directora y discusión
Lunes 3 de junio, 6:30 P.M. ET

¿Quién Fue la Boliviana Adela Zamudio? Una Discusión Bilingüe • Jueves 25 de julio, 4:00 P.M. ET

Serie en curso

Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas—Tema: Por determinar
Martes 18 de junio, 3:00 P.M. ET

Fin a la Dominación Blanca—Tema: Discusión Anti-Racismo
Viernes 28 de junio, 4:00 P.M. ET

Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas—Tema: Por determinar
Martes 16 de julio, 3:00 P.M. ET

Fin a la Dominación Blanca—Tema: por determinar
Viernes 26 de julio, 4:00 P.M. ET

Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas—Tema: Por determinar
Martes 20 de agosto, 3:00 P.M. ET

Fin a la Dominación Blanca—Tema: Por determinar
Viernes 23 de agosto, 4:00 P.M. ET

Casas Abiertas

¡Siempre he Sido una Marimacha!
Martes 25 de junio, 4:00 P.M. ET

Picnic Virtual de Verano

Domingo 14 de julio, 3:00 P.M. ET

Grupos de Apoyo y Discusión

Los grupos en curso:

- Discusión para Lesbianas de Color
- Apoyo a Viudas Lésbicas
- Apoyo Para Cuidadoras
- Charla ASL
- Discusión Feminista Lésbica Radicales



Consulta el programa completo en <https://oloc.org/zoom-schedule/>. También puedes ver videos de eventos anteriores en el portal de afiliadas (<https://oloc.org/affiliates-portal/>), con recursos como listas de lectura, transcripciones, e informes de participantes. ¿Preguntas? Comunícate con zoom@OLOC-Chapters.groups.io (eventos del Equipo de Zoom), susan@oloc.org (*Fin a la Dominación Blanca*) o renagm@aol.com (*Confrontando el Sexismo*).

Fallecimientos

Shaba Barnes, 1935–2024,
Albuquerque, New Mexico

Donna Douglas, 1938–2024,
Gig Harbor, Washington

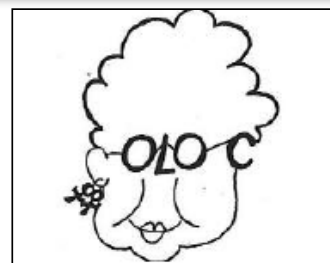
Abigail Grafton, 1940–2024,
Berkeley, California

Nina Balsam, 1951–2022,
St. Louis, Missouri

Diane F. Germain, 1942–2024,
San Diego, California

Ella Matthes, 1942–2024,
Manhattan Beach, California

Consulta las Noticias Electrónicas (E-News) para obtener más información sobre estas Lesbianas.



Por Diane F. Germain

Lesbianas Mayores Participan en Eventos en Zoom

¿Es Posible Tener Otra Forma de Vivir en Comunidad?

Por Emily Greene, 1946

Ésta era la pregunta que rondaba por mi cabeza a finales de los años sesenta y setenta. ¿Era posible para las Lesbianas vivir en una comunidad donde viviéramos muy cerca, tendríamos objetivos en los que queríamos trabajar juntas y donde queríamos ver a todos prosperar? Después de darme cuenta de que no quería continuar con mi relación heterosexual, a mediados de 1974 terminé en Florida, fui a la escuela de enfermería y traté de rehacer mi vida. Tuve una relación Lésbica en la universidad, pensando que ella sería el único amor de mi vida, pero no fue así.

Fue entonces cuando me encontré con la Pagoda, una comunidad Lésbica junto al mar en St. Augustine, Florida. Estaba en una segunda relación lésbica y acababa de terminar la escuela de enfermería cuando Wiggy y yo



Esas son las tempranas Lesbianas en 1980 en las escaleras del edificio del Centro en Pagoda. Abajo de I a D: Morgana, Leslie, Jean, Elethia, y Emily (con sudadera turquesa). Arriba: Lavender, Barbara Lieu, y Dean.

vimos su anuncio. Fue un poco aterrador, ya que no había estado en el movimiento de mujeres, pero fue el mejor riesgo que jamás había tomado, y mientras caminaba por la calle arenosa entre ocho pequeñas cabañas, Lavender nos saludó con su encanto sureño, diciendo: “Déjame mostrarte dónde te hospedarás.”

Aquí había un grupo de Lesbianas que querían trabajar juntas y vivían en cabañas a pocos pasos del océano. Cuando descubrimos que había una cabaña en venta, encontramos una manera de comprarla y, en 1979, nos mudamos a nuestra pequeña cabaña, Amelia, y comenzamos a ayudar a limpiar cabañas y a preparar conciertos y obras de teatro. Cuando, en 1980, tuve una crisis emocional, vi el mejor

regalo (el apoyo) que me dio esta comunidad al intervenir y empujarme a hacer terapia. Esta fue mi historia de la Pagoda que quería que todas vieran [cuando hablé] en el programa de OLOC Nacional [11 de abril, evento Zoom “La Pagoda y la Comunidad Lésbica”].

Luchando por Nuestras Vidas: Discriminación por Edad

Por Patti Kardia, 1959

Para la exploración en Zoom de OLOC sobre la discriminación por edad el 16 de abril, la presentación de Emelle Sonh y Sally Goldin fue inspiradora e incluyó muchas historias sobre la discriminación por edad que han experimentado. Una de las sugerencias más útiles fue que desafiáramos los mensajes negativos sobre el envejecimiento con afirmaciones positivas.

Según la Organización Mundial de la Salud, la discriminación por edad se refiere a los estereotipos (cómo pensamos), los prejuicios (cómo nos sentimos), y la discriminación (cómo actuamos) hacia los demás o hacia una misma en función de la edad. Está arraigado en nuestras instituciones sociales, interacciones, corazonas y mentes. Según la Asociación Estadounidense de Psicología, la discriminación por edad es el último prejuicio socialmente aceptable. Por ejemplo, muchos programas de Diversidad, Equidad e Inclusión, que generalmente prohíben el lenguaje o el comportamiento discriminatorio, omiten la edad como categoría.

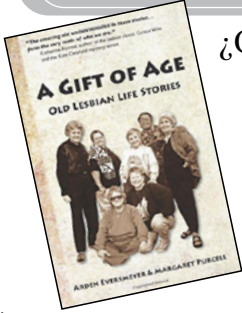
Según Mary M. Morgan, 1925–2015, en un escrito

para OLOC en 2005, “aunque la discriminación por edad afecta a los hombres, las mujeres la experimentan de manera más aguda precisamente porque nuestra belleza física, nuestro atractivo sexual, nuestra capacidad de tener hijos y nuestra capacidad de servir a los demás son supuestamente nuestros mayores bienes. El daño es especialmente grande para las mujeres que ya están marginadas por el racismo, la pobreza,” y la discapacidad.

Hasta que perdí mi trabajo a los 55 años y tuve que prometer que no demandaría por discriminación por edad, no entendí la gravedad. Los investigadores encontraron que alrededor de dos tercios de las personas de poco más de 50 años que trabajaban en un empleo de tiempo completo a largo plazo perdieron su empleo antes de los 65 años, a menudo se les negaron beneficios de jubilación y con un potencial de ingresos significativamente menor.

¿Qué podemos hacer? Las sugerencias incluyeron: aprender sobre la discriminación por edad. También podemos reconocer y desafiar la discriminación por edad cuando surge, y hay muchos recursos en línea, incluyendo <https://changingthenarrativeco.org/>. Recuerda, ¡V-I-E-J-A no es una palabra de cuatro letras! Y, por supuesto, apoya a OLOC y nuestro trabajo para desafiar la discriminación por edad.

De la Biblioteca de la Editora: Lesbianas Mayores (¿Qué más?!?)



¿Qué libros sobre Lesbianas Mayores conoces? ¿Hay alguno que deba agregarse a esta lista?
 ¿Qué tal los libros de ficción con personajes positivos de Lesbianas Mayores?
 (Podemos comenzar con *Una Luz en Tierra Alterada* (A Light on Altered Land) de Becky Bohan y *Rayos de Sol y Gotas de Lluvia* (Sunbeams and Raindrops) de Dorothy Rice Bennett, aunque este último no está en la biblioteca de la editora).

¿Cuáles son tus favoritos? ¿Cuál no te gustó demasiado y por qué?

¡Las reseñas también son más que bienvenidas!

- ▶ *Mírame a los Ojos: Mujeres Mayores, Envejecimiento, y Edadismo* (Look Me in the Eye: Old Women, Aging and Ageism) por Barbara MacDonald con Cynthia Rich
- ▶ *Pasada de Edad: Reflexiones Sobre la Discriminación por Edad Entre Mujeres* (Over the Hill: Reflections on Ageism Between Women) por Baba Copper
- ▶ *Lesbianas Mayores y sus Breves Momentos de Fama* (Old Lesbians and Their Brief Moments of Fame) editado por Joy D. Griffith, Karen Gibson y J. Ross
- ▶ *Sin Disculpas: Historias de Vida de Lesbiana Mayor* (Without Apology: Old Lesbian Life Stories) por Arden Eversmeyer y Margaret Purcell
- ▶ *Un Regalo de Edad: Historias de Vida de Lesbiana Mayor* (A Gift of Age: Old Lesbian Life Stories) por Arden Eversmeyer y Margaret Purcell
- ▶ *Sabiduría Siniestra 78/79 Lesbianas Mayores II* (Sinister Wisdom 78/79 Old Lesbians/Dykes II)
- ▶ *Mujeres que Silban: un Estudio de las Vidas de Lesbianas Mayores* (Whistling Women: A Study of the Lives of Older Lesbians) por Cheryl Claassen, PhD.
- ▶ *Vidas de Lesbianas Mayores: Mirando Hacia Atrás, Mirando Hacia Delante* (Lives of Lesbian Elders: Looking Back, Looking Forward) por D. Merilee Clunis, Ph.D.; Karen I. Fredriksen-Goldsen, Ph.D.; Pat A. Freeman, Ph.D.; and Nancy Nystrom, Ph.D.

“Uno de los elementos positivos de la vejez es que ya no tenemos que demostrar nada, ni a nosotras mismas ni a nadie.

Somos lo que somos.” May Sarton (poeta y novelista Lesbiana)



← **¡MÁS ORGULLO LÉSBICO!**

Para encontrar a OLOC en Facebook, ve a www.facebook.com/NationalOLOC

Declaración de Protocolo de Diálogo: Para todas las comunicaciones y eventos de OLOC, tú eres responsable de tu propia contribución, lo que significa utilizar “Yo” en declaraciones siempre que sea posible. Cada afiliada y simpatizante de OLOC debe hacer su parte para crear un ambiente inclusivo y acogedor para todas a través de sus palabras y acciones. Utiliza un lenguaje respetuoso y considerado en todo momento, lo que incluye no utilizar insultos raciales, étnicos o de cualquier otro tipo. OLOC apoya los desacuerdos corteses entre las participantes y promueve el escuchar reflexivamente. Ten en cuenta que las opiniones individuales no reflejan necesariamente las creencias o actitudes de OLOC en su conjunto. (02/11/24)

Noticias De Capítulos

Los capítulos de OLOC a partir del 1 de junio, 2024, son Arizona (reunión en el área metropolitana de Phoenix); Área de la Bahía San Francisco, California; Colorado; WMass, Massachusetts; St. Louis, Missouri; Hudson Valley, New York; Central Ohio; Rhode Island; Vermont; Área de Puget Sound, Washington; Tri-Estatal (West Virginia, Ohio, y Kentucky); General en Línea (virtual), y General en Línea (virtual).

Capítulo de Massachusetts Occidental

Por Emily Greene, 1946

Ha sido el invierno más extraño hasta ahora, con solo dos tormentas de nieve juntas equivalentes a 10 pulgadas. Ahora estamos viendo temperaturas en los 70 grados y hermosas hojas verdes decoran nuestros árboles. El senderismo es un placer.

En **febrero**, tuvimos un tiempo de juego en persona. Nuestro favorito fue el juego Búsqueda Arcoíris (Rainbow Quest), en el que una persona elige una tarjeta con una pregunta. Decidimos que cada una de



l a D: Bonnie, 1960; Roberta, 1946; JR, 1943; y Jane, 1942.

nosotras respondiera a la pregunta y aprendimos mucho unas de otras, de dónde venimos y quiénes somos, algo que siempre nos ha gustado hacer. Ver la foto.

JR, 1945, sostiene firmemente nuestro reporte individual breve relajado cada mes y, en **marzo**, otras se reunieron para hacer un tablero de visión [cada persona trae revistas y recorta fotografías de su visión para nuestro Capítulo OLOC].

En **abril**, Jean Frances, 1943, hizo un trabajo maravilloso al organizar que Terry Baum, 1946, se conectara y presentara su obra unipersonal sobre Ida B. Wells. Ida era una mujer negra de Mississippi que fue editora y activista contra los linchamientos, y que asistió al Rust College hasta 1878. En 1883, mientras tomaba un tren, le pidieron que abandonara su vagón y regresara donde se esperaba que se sentaran los Afroamericanos. Ella se rehusó. Era una mujer Negra del sur increíblemente fuerte. Agradecemos a Jean por organizar esto.

Ahora esperamos con ansias las Marchas del Día del Orgullo.

Capítulo de Ohio Central

Por Pam Jackson, 1941

OLOC en el centro de Ohio está en auge estos días. Hemos agregado siete afiliadas a nuestra membresía. Rose Rhodes está diseñando una página web para nuestro Capítulo local. Después de mucho examen de conciencia, SuBAMUH [tierra de mujeres] ha regresado a su misión original y las apoyaremos el 15 de junio impartiendo dos talleres en el terreno. Los talleres tratarán sobre cómo desarrollar sus propios grupos de apoyo para el duelo y nuevas estrategias en AA para mujeres.

Pam y Ruth han estado involucradas en una organización de todo el condado, Age Friendly. Su misión es hacer que sea más cómodo para las personas mayores seguir viviendo cómodamente en su propia comunidad a medida que envejecen. Tuvimos la suerte de poder ver la película producida

por Anita Kwan y narrada por Christine Happel, de quien fue idea. Age Friendly opera desde la Facultad de Trabajo Social de la Universidad Estatal de Ohio. Tuvimos otros dos ponentes que, a través de producciones visuales, reformulan la palabra “vieja” aquí y en Alemania. [La foto de] Rosie está en el costado de un edificio en Alemania. ¡Como pueden ver, hemos estado ocupadas y productivas!

(Noticias De Capítulos continuada en la página 8)

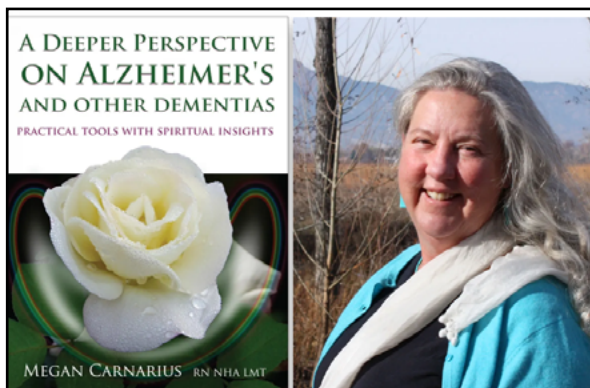
¿Quieres iniciar un Capítulo o grupo OLOC? Ponte en contacto con info@oloc.org.

Noticias De Capítulos (continuada)

Capítulo de Colorado

Por Elisabeth Borden, 1950

El Capítulo de Colorado tuvo un invierno con nieve durante dos reuniones seguidas. Tuvimos que cancelar nuestra reunión de **febrero** debido a condiciones similares a las de una tormenta de nieve. El clima cooperó para nuestra reunión de **marzo**, donde recibimos a una oradora extraordinaria sobre memoria y cambios cognitivos. Megan Carnarius es



una cuidadora y oradora reconocida a nivel nacional sobre el Alzheimer y la demencia que respondió a nuestra solicitud de hablar con nosotras sobre “La Memoria y los Cambios Cognitivos a Medida que Envejecemos: Preocupaciones y Manteniéndonos Alertas.”

Su estilo de presentación es maravillosamente atractivo y el contenido muy rico. Ella preparó un programa de diapositivas y también proporcionó un folleto detallado que nos complace compartir con OLOC. [Editora: solicítalo a Sheryl@oloc.org.] Megan también es autora de un libro verdaderamente útil: *Una Perspectiva Mas Profunda sobre el Alzheimer y Otras Demencias: Herramientas Prácticas con Discernimientos Espirituales (A Deeper Perspective on Alzheimer's and Other Dementias: Practical Tools with Spiritual Insights)* (disponible en Amazon, así como en otras fuentes más amigables). Esta reunión contó con una gran asistencia y una animada discusión con Megan siguió a su presentación.

Mucha gente estuvo fuera de la ciudad en **abril**, por lo que organizamos una reunión más pequeña,

dando la bienvenida a dos nuevas afiliadas y teniendo más tiempo para compartir y conversar personalmente.

Para nuestra reunión de **mayo**, recibimos a una excelente presentadora sobre el tema “Expresión de Género, Identidad de Género y Pronombres.” Debido a que algunas de nuestras afiliadas han expresado frustración, dificultad y/o renuencia a adoptar completamente diferentes expresiones y pronombres de género, esperábamos tener una discusión sólida durante esa reunión.

Mientras tanto, nuestro Comité Directivo está ocupado planificando los programas de la segunda mitad del año. Janet y Sue nos fortalecieron durante nuestra reunión de abril con una excelente pizza local.



Comité Directivo del Capítulo, De I a D: Connie Romano, 1946; Janet Gilmore, 1948; Sue Bracken, 1955; y Elisabeth Borden, 1950. Fotografía: Sara Beery, 1937, afiliada emérita del Comité Directivo.



Noticias De Capítulos (continuada)

Capítulo General En-Línea

Por Janis Sommers, 1951

El Capítulo General En-Línea celebró su primer aniversario en **febrero** y continúa reuniéndose a través de Zoom el tercer lunes de cada mes de 7:00 a 8:30 P.M. hora del este. Sigue siendo un Capítulo abierto, lo que significa que puedes asistir o unirse a nosotras incluso si estás en otro Capítulo. El Capítulo recientemente estableció un [grupo en] Groups.io y ya tiene un [sub-]grupo de libros comenzando. Releer o leer por primera vez *Rubyfruit Jungle* de Rita Mae Brown es un alegre paseo por el camino de los recuerdos. Fue el tema de nuestra reunión mensual de Zoom el lunes 20 de **mayo**.

Si desea unirse a nosotras, envía un correo electrónico a janis02642@gmail.com. Todas las que se unan a nosotras en las reuniones del Capítulo General En-Línea deben ser afiliadas actuales de OLOC Nacional y haber donado a OLOC Nacional si pueden. El Capítulo General En-Línea no cobra cuotas, pero agradecemos

contribuciones anuales de \$5 (o más) de nuestras Diosas del Capítulo para mantener nuestra suscripción a Groups.io.

Nuestro Capítulo Internacional General En-Línea se ha disuelto por ahora, pero el [grupo] Groups.io hace posible que las Lesbianas OLOC de todo el mundo charlen de día o de noche. Siempre hay alguien despierta. Varias de nuestras Diosas asisten a festivales y eventos Lésbicos locales y realizarán mercadeo para OLOC con los folletos más nuevos. ¡Estamos en todas partes, de hecho! La asistencia en Zoom a nuestras reuniones es aproximadamente un tercio de nuestra lista de afiliadas.

Estamos muy felices de vernos cada mes para socializar con otras brillantes Lesbianas Mayores.

Esta es Botón; ella asiste todos los meses.



Informe del Capítulo del Área de la Bahía de San Francisco

Por Susan Chacín, 1945

OLOC del Área de la Bahía de San Francisco patrocina actividades tanto en persona como en línea desde la pandemia. Semanalmente se reúne una breve reunión en Zoom con entre 12 y 16 participantes, y en **diciembre** celebramos un “Té y Galletas de Fin de Año” virtual. Nuestra primera reunión en persona de todo el día en mucho tiempo fue el 21 de **enero**. Después de un círculo de registro y un almuerzo con pizza, tuvimos una presentación híbrida por Zoom y discusión sobre “Respondiendo a la Guerra y los Crímenes en el Medio Oriente.” A pesar del tema estresante, las mujeres estaban agradecidas de aprender más sobre las raíces del conflicto y de tener espacio para expresar sus reacciones tanto ante el ataque criminal de Hamas el 7 de octubre como ante la respuesta militar masiva de Israel.

Un baile de San Valentín con DJ Gloria Jones el 11 de **febrero** logró atraer a una buena multitud a pesar de competir con los 49ers de San Francisco, nuestra ciudad natal, jugando en el Super Tazón.

Nuestro próximo evento es una reunión de todo el

día en Petaluma el 2 de **junio**. Varias afiliadas se han mudado de San Francisco o East Bay a la “North Bay” (condados de Sonoma y Solano). Esta será nuestra primera reunión en su vecindario. Después de registrarnos y almorzar, entrevistaremos a la directora de cine y veremos un documental sobre el Proyecto de Historia Oral de Lesbianas Mayores (Old Lesbian Oral Herstory Project).

Próximamente es nuestra participación anual en el festival de cine gratuito del Queer Women of Color Media Arts Project como socio comunitario, con [afiliada del Comité Directivo Nacional] Michiko Bailey Thorne como portavoz de OLOC. Las proyecciones locales se realizarán del 14 al 16 de **junio** con acceso en línea (¡abierto a Lesbianas de todas partes!). Puedes encontrar más información en <https://qwocmap.org/festival>. Nuestro picnic anual es el 21 de **julio** en Berkeley y está programado un retiro en persona del 13 al 15 de **septiembre** en el Campamento Enchanted Hills en Napa Valley.

OLOC del Área de la Bahía envía saludos a las fabulosas mujeres que conocimos en el Encuentro Nacional de Tempe, Arizona. ¡Todavía estamos entusiasmadas con los avances que está logrando OLOC Nacional!

Noticia Contribuida por Afiada

Eclipse

Por Tina Minkowitz, 1958

Diana Signe Kline, 1955, y yo condujimos una hora al norte [de donde vivimos en Nueva York] hasta los terrenos de un museo al aire libre que había vendido entradas para estacionar y pasar el día allí. No había mucha gente y encontramos un gran lugar, tranquilo y discreto.

Tuvimos nuestras gafas [especiales para eclipse] puestas hasta la totalidad y también filtros y aplicaciones especiales para la cámara (económicas, para las cámaras del teléfono). Me quité las gafas para mirar el sol totalmente eclipsado; fue algo

profundo de presenciar. También tomé fotos y comparto la que mejor captura lo que fue ver.

En la foto se puede ver un pico en la parte inferior izquierda del eclipse. He aprendido que eso no es una llamarada solar; es una prominencia, que es una estructura de mayor duración (días o semanas).

La canción que me vino a la cabeza después fue “Luz y el Ojo” (“Light and the Eye”) de Cris Williamson. Gratitud por la luz y la visión y todo lo que nos da el sol.



Noticias Internacionales

Conferencia de Organización para el Cambio

Del boletín de FiLiA. Gracias a Sally por enviárnoslo.

El 13 de abril, algunos voluntarios de **FiLiA** asistieron a la Conferencia de Organización para el Cambio del Colectivo Lésbico de Londres. ¡El sol brillaba y las Lesbianas habían salido! No nos habíamos dado cuenta de que habían pasado 50 años desde la primera conferencia de Lesbianas en la Universidad de Canterbury. Algunas de las mujeres allí ahora pueden reclamar el hito de haber estado en ambas. Los talleres fueron una combinación fantástica de política, historia, tejido de redes y bienestar. Fue genial estar en un espacio lésbico; gracias a las organizadoras Sam y Miranda y a las voluntarias por un día inspirador



Silenciando a las Mujeres Escocesas

En respuesta a **la Ley de Delitos de Odio y Orden Público (Escocia) de 2021**, FiLiA sirvió de anfitriona a Susan Smith (**Para Mujeres Escocia**), Joanna Cherry (**Afiada del Parlamento**) y Lucy Hunter Blackburn (**Murray Blackburn Mackenzie**) para una velada de discusión sobre el impacto de la Ley de Delitos de Odio sobre la expresión y los derechos de las mujeres.

Asistieron **alrededor de 150 mujeres**. Hubo una revisión de la situación actual (resistencia de las feministas, falta de debate sobre la adición de “sexo” a la Ley de Delitos de Odio, problemas con las leyes propuestas contra la misoginia) y un recorrido por **‘Una Guía para Mujeres Sobre la Ley de Delitos de Odio y Orden Público (Escocia) 2021’** creada por Murray Blackburn Mackenzie.

Hubo mucho tiempo para preguntas y algunas menciones de agradecimiento a **J.K. Rowling por su intervención del 1 de abril**. Las conversaciones continuaron en el bar durante horas después. La reunión se organizó en una semana y refleja el deseo continuo de las mujeres de encontrar un espacio para reunirse y organizarse en torno a los numerosos desafíos a nuestras libertades. No hubo manifestantes en protesta, como debiera ser. Nuestro objetivo es ver cómo progresan las cosas para las mujeres en virtud de la ley y organizar otra reunión en Glasgow en el futuro.



El Sexismo Funciona de las Maneras Más Extrañas...

Extraído de <https://www.cnn.com/2024/04/30/africa/morocco-ancient-humans-paleo-diet-scen/index.html>.

Por Katie Hunt, CNN

¿Qué comían los habitantes de la Edad de Piedra antes de la llegada de la agricultura hace unos 10,000 años? Un estereotipo arraigado desde hace mucho tiempo, que ha influido en las dietas de moda modernas, es que los humanos antiguos cazaban animales grandes y comían filete de mamut.

Pero una nueva investigación sobre un grupo paleolítico llamado los Iberomaurusianos, cazadores-recolectores que enterraron a sus muertos en la cueva de Taforalt en lo que hoy es Marruecos, hace 13,000 a 15,000 años, se suma a un creciente cuerpo de evidencia que desafía la noción, según un estudio publicado recientemente en **Naturaleza Ecología & Evolución (Nature Ecology & Evolution)**.

Las científicas analizaron las firmas químicas conservadas en huesos y dientes pertenecientes a al menos siete Iberomaurusianos diferentes y descubrieron que las plantas, no la carne, eran su principal fuente de proteína dietética.

“Nuestro análisis mostró que estos grupos de cazadores-recolectores incluían una cantidad importante de materia vegetal, plantas silvestres, lo que cambió nuestra comprensión de la dieta de las poblaciones preagrícolas,” dijo la autora principal del estudio. El hallazgo fue similar al observado en los primeros agricultores del Levante, los actuales países del Mediterráneo oriental, donde se documentó por primera vez la domesticación y el cultivo de plantas.

El trabajo socava la idea de que la dieta de la Edad de Piedra era rica en carne, una suposición rígida perpetuada por las tendencias dietéticas actuales, como la dieta Paleo. Pero es probable que el estereotipo tenga sus raíces en investigaciones anteriores, y existen algunas posibles razones para ello.

La evidencia del consumo de carne, en forma de huesos de animales sacrificados, es a menudo más “arqueológicamente visible” que la evidencia del consumo de plantas, dijo una investigadora científica. Otra es “la percepción de que la caza fue una innovación conductual clave que ocurrió temprano en nuestra historia evolutiva, arraigada en parte en los **primeros estudios** de cazadores-recolectores realizados por **académicos varones** que se centraron principalmente en la caza mayor realizada **por hombres y no documentaron, descontaron, o restaron importancia al importante papel dietético de las mujeres** que recolectaban caza menor y recursos vegetales,” dijo la científica.

OLOC, Inc.

Ganancia y Pérdida • enero-diciembre de 2023

| INGRESO | TOTAL |
|--|---------------------|
| Cuotas Capítulo | 1,875.00 |
| Aportaciones | 44,647.93 |
| Legados | 352,812.20 |
| Encuentro (inscripción, donaciones, sorteo) | 44,037.48 |
| Patrocinio Fiscal - Película de Phyllis Lyon | 1,000.00 |
| Ventas de SWAG del Encuentro Internacional (Camisetas, etc.) | 473.00 |
| Ventas de SWAG de OLOC (Camisetas, etc.) | 60.00 |
| Ingresos Totales | 444,905.61 |
| Ganancia Bruta | \$444,905.61 |
| | |
| GASTOS | TOTAL |
| Coordinadora Administrativa | 18,529.70 |
| Publicidad y Promoción | 2,532.66 |
| Servicios por Contrato | 7,120.00 |
| Educación | |
| Noticias Electrónicas | 13,146.90 |
| <i>La Reportera</i> | 18,610.83 |
| Sitio web | 9,066.87 |
| Seguro | 2,334.00 |
| Gastos de Encuentros Internacionales | 112,708.86 |
| Licencias y Permisos | 100.00 |
| Gastos Variados de Operación | 224.88 |
| Gastos de Oficina | 15,745.46 |
| Comité Directivo | 15,321.84 |
| Almacenamiento | 1,187.76 |
| Gastos Totales | \$216,629.76 |
| INGRESO OPERATIVO NETO | \$228,275.85 |
| Otros Ingresos | |
| Ingreso de Inversiones | 5,155.39 |
| Ganancia/Pérdida No Realizada sobre Inversión | 64,867.78 |
| Total de Otros Ingresos | \$70,023.17 |
| OTROS INGRESOS NETOS | \$70,023.17 |
| INGRESO NETO | \$298,299.02 |

OLOC

PO BOX 100129

Cranston, RI 02910

Lectoras de ediciones impresas:

¿Hora de renovar tu suscripción?

Si recibes un correo electrónico nuestro, estate atenta al recordatorio de que es hora.

Si no recibes un correo electrónico, mira tu etiqueta de correo para ver la fecha en la que necesitas renovar.

¡Mira Adentro!

| | |
|--|----------|
| Una Mujer - Muchas Opresiones | Página 1 |
| ¿Los Judíos Tienen Cuernos? | Página 3 |
| Pongámonos Políticas | Página 3 |
| ¿Es Posible Tener Otra Forma de Vivir en Comunidad? | Página 5 |
| Luchando por Nuestras Vidas: Discriminación por Edad | Página 5 |
| De la Biblioteca de la Editora | Página 6 |